

Birth and Record for Władysław Niedziałkowski  
Son of Teodor Niedziałkowski and Wiktoria Długolecka

X. M. O. D. C.

346

247 **Polany.** Dnia 06 sierpnia, czyli w dniu dwudziestego piątego  
lipca, w roku 1882, w parafii św. Wojciecha, w Przasnyszu, urodził się  
młody człowiek, którego rodzice są: **Niedziałkowski Teodor** syn  
Jolan lat trzydzieści siedem lat, urodzony w Przasnyszu, w parafii  
i Polot lat czterdzieści pięć, i **Długolecka Wiktoria** córka  
i Prasnysza lat czterdzieści pięć, i ich małżeństwo  
wznowione w Polanach dnia dwudziestego trzeciego  
roku, pięćdziesiątego trzeciego, jego matronki **Wiktoria** i  
Długoleckich lat trzydzieści trzy lat. — Wobec tego na chrzcie  
podjętym w dniu dzisiejszym nadał imię **Władysław**, a  
rodzicami jego chrześnymi byli **Niedziałkowski Siergiej** i  
matronka. Akt ten stawajemy świadectwem prawdziwym i  
tauris podpiśniami.

Proboszcz Parafii Prasnyskiej: **A. S. Prapliniński**

Parafia pw. św. Wojciecha (Przasnysz, Ciechanów District, Płock Governorate, Vistulan Country, Russian Empire, "Akta Urodzeń Parafii Przasnysz od roku 1877 do 1882. [Records of Births of the Przasnysz Parish from 1877 to 1882.],” folio 346 recto, entry 247, Władysław Niedziałkowski, 06 August 1882; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1902; FHL INTL microfilm 1,809,629, item 2.

*Birth and Record for Władysław Niedziałkowski  
Son of Teodor Niedziałkowski and Wiktoria Długolecka*

247. *Golany. Działo się w Mieście Przasnyszu dnia dwudziestego piątego Lipca / szóstego Sierpnia, Tysiąc osmset osmdziesiątego roku o godzinie pierwszej popołudniu. Stawił się Niedziałkowski Teodor gospodarz z Golan lat trzydzieści siedm liczący, w obecności Krzywkowskiego Józefa gospodarz z Golan lat dwadzieścia dziewięć, i Rykowskiego Franciszką sługi kościelnego z Przasnyką lat czterdzięści liczących, i okazał Nam dziecię płci męskiej urodzone w Golanach dnia dziewiętnastego / trzydzięścio pierwszego Lipca roku bieżącego, o godzinie trzeciej rano z jego małżonki Wiktorii z Długoleckich lat trzydzieści trzy liczącej.- Dzieciociu temu na chrzcie świętym odbytym w dniu dziesiątym, nadane zostało imię Władysław, a rodzicami jego chrzestnymi byli Krzywkowski Józef i Maryanna jego małżonką. Akt ten stawającemu i świadkom pisać nieumiejącym odczytawszy podpisaliśmy.-  
Proboszcz Parafii Przasnyskiej.- X S Czapliński*

*Parafia pw. św. Wojciecha (Przasnysz, Ciechanów District, Płock Governorate, Vistulan Country, Russian Empire, "Akta Urodzeń Parafii Przasnysz od roku 1877 do 1882. [Records of Births of the Przasnysz Parish from 1877 to 1882.],"* folio 346 recto, entry 247, *Władysław Niedziałkowski, 06 August 1882; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1902;*

*FHL INTL microfilm 1,809,629, item 2.*

*Birth and Record for Władysław Niedziałkowski  
Son of Teodor Niedziałkowski and Wiktoria Długolecka*

247. *Golany. It happened in the city of Przasnysz on the twenty-fifth of July / sixth of August, in the year one-thousand eight-hundred eighty-two, at one o'clock in the afternoon. There appeared Teodor Niedziałkowski, a farmer in Golany, thirty-seven years of age, in the presence of Józef Krzywkowski, a farmer in Golany, twenty-nine years of age, and Franciszek Rykowski, the Church Sexton in Przasnysz, forty years of age and he showed us a child of the male sex, born in Golany on the nineteenth day / thirty-first day of July of this year at three o'clock in the morning, of his lawful wife Wiktoria née Długolecka, thirty-three years of age. To this child at Holy Baptism performed on this day was given the name Władysław, and the Godparents were Józef Krzywkowski and Marianna his wife. This document was read aloud to the declarants and to the witnesses who are unable to write and was signed by us. -  
Pastor of the Przasnysz Parish. - Rev[erend] S[tanisław] Czapliński*

*Parafia pw. św. Wojciecha (Przasnysz, Ciechanów District, Płock Governorate, Vistulan Country, Russian Empire, "Akta Urodzeń Parafii Przasnysz od roku 1877 do 1882. [Records of Births of the Przasnysz Parish from 1877 to 1882.],"* folio 346 recto, entry 247, *Władysław Niedziałkowski, 06 August 1882; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1808-1902;*

*FHL INTL microfilm 1,809,629, item 2.*